

**XXV Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas (Augsburgo, del 9 al 13 de marzo de 2027)**

**18\_LIT\_Desde al-Ándalus/Sefarad hasta Constantinopla: hacia un hispanismo policéntrico**

**Dirección de la sección:** Esra Akkaya (Universität Duisburg-Essen), Or Hasson (Hebrew University) & Susanne Zepp-Zwirner (Universität Duisburg-Essen)

Esta sección aborda literaturas en lenguas surgidas de la historia española, pero apenas incorporadas a lo que se considera el Hispanismo central: el ladino (judeoespañol), con sus múltiples influencias del portugués, hebreo, turco, árabe y de las lenguas balcánicas, así como los textos aljamiados, cuyas combinaciones de lengua y escritura (castellano o judeoespañol en grafía árabe) visibilizan los contactos culturales y la condición fronteriza en la que fueron concebidos. Estas tradiciones vinculan Europa, el ámbito otomano, el Norte de África y las Américas, ofreciendo una visión policéntrica de los mundos hispanohablantes. La idea es discutir las obras de quienes escriben desde la frontera lingüística o cultural de lo hispánico y poner en diálogo al canon hispánico con las obras de autores como Beki L. Bahar, Salomon Bicerano, Lina Kohen Albukrek, Myriam Moscona, Jacobo Sefamí, Hernán Rodríguez Fisse y otros, quienes prolongan literariamente la convivencia y la contextualizan en clave transareal. El enfoque antiesencialista de la sección concibe el multilingüismo como una práctica de traducción cultural cuya circulación entre tiempos, espacios y lenguas alcanza una proyección global. La sección considera estas literaturas como recursos clave para ampliar el canon de nuestra disciplina, reflexionar sobre la posicionalidad iberoamericana y abrir el hispanismo al multilingüismo intercontinental y a nuevos horizontes globales de investigación.

**Ponencias principales:** Vincent Barletta (Stanford University) & Daniela Flesler (Stony Brook University).

**CfP:** Solicitamos propuestas de ponencias en castellano, con una extensión máxima de 500 palabras (sin incluir la bibliografía), que deberán enviarse antes del **18 de agosto de 2026** a las siguientes direcciones: [esra.akkaya@uni-due.de](mailto:esra.akkaya@uni-due.de), [susanne.zeppzwirner@uni-due.de](mailto:susanne.zeppzwirner@uni-due.de) & [or.hasson@mail.huji.ac.il](mailto:or.hasson@mail.huji.ac.il).

*Para el envío de propuestas, rogamos utilicen únicamente la [plantilla oficial](#). Se informará sobre la aceptación de las propuestas antes del **30 de septiembre de 2026**.*

Para más información, véase <https://iberorom.org/hispaux27/>